﴿ ۱۳۳۷ ﴾

تقویم وقایع

سنه ۱۲۸۸ فی ٦ محرم پازار ایرتسی — جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه — سنه‌لکی ۱۵۰ غروش بر نسخه‌سی پاره ۲۰

خلاصه

قسم رسمی

﴿ توجیهات ملکیه ﴾

حما سنجاغی متصرفلغی عکا متصرفی سابق سعادتلو هولو پاشایه

عکا متصرفلغی سوریه ولایتی دفترداری سابق سعادتلو رشدی افندی‌یه توجیه بیورلمشدر

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

سایهٔ معارف پیرایهٔ جناب تاجداریده دائرهٔ ولایتک اکثر محللرنده مکاتب رشدیه انشا و کشاد اولنه‌رق اطفال اهالی پیاپی تعلیم و تدریس اولندیغی کبی مقدما شمنیده دخی انشاسنه مباشرت قلنان رشدیه مکتبنک بو کره رسیدهٔ حد ختام اولمسیله برابر مأمورین حکومت محلیه و متحیزان اهالی بلده‌دن لازم الحضور اولان ذوات طرفلرندن رسم کشادی اجرا و عموما دعوات مخصوصهٔ جناب پادشاهی یاد وایفا قلنه‌رق اوجه انتخاب اولنان معلم ثانی معرفتیله تعلیم شاکردانه مباشرت قلنمش و از بروقت ظرفنده یکرمی نفر شاکرد تجمع ایتمش اولمسیله قریبا پک کلی شاکردان تراکم ایده‌جکی بو کره شمنیدن کلان مضبطه مآلندن منفهم اولدیغی طونه غزته‌سنده کورلمشدر

قومسیون عسکریه مأمور طابور کاتبی رفعتلو خیری افندینک سال جدید حقنده انشاد ایلدیکی تاریخدر

شهنشاه معظم حضرت عبد العزیز خانه
همیشه هر مه وایام وسالی حق ایده بهبود
جهان طوردقجه ایام دور قالدقجه او جم جاهی
ایده باقی سریر شوکتنده حضرت معبود
او شاه معدلت اندیشه‌نک ایام دورنده
اکر دشمنلری وارایسه مولا ایلیه نابود
(رجال الغیب) ایدر او پادشاهک درکهک ملجأ

۱۲۷۷

همای همتی عنقای قافی ایلدی ناسود
لسانه حک ایتدم پادشاهم چوق یشا لفظین
که زیرا بنده‌لکله فخر ایدنلردن اولوب معدود
بو ساله عاجزانه بنده یازدم جوهرین تاریخ
همان عرض عبودیتدر انجق افندم مقصود
همان بو ساله ایتم خیر باد عواتمی تخصیص
خدا عبد العزیز خانک بهرسالی اوله مسعود

۱۲۸۸

مواد خارجیه

﴿ محاربهٔ حاضره‌نک تاریخی (مابعد) ﴾

(مقالهٔ سادسه)

(تایمسدن مترجمدر)

(بازن) ک علیهنده برخیلی عزویات اولمش ایسه‌ده مومی الیه ممکن اولدیغی مرتبه مقاومت ایلمش و حتی موجودی اولان ذخیره‌نک اولقدر مدت وقت کفایت ایتمسی دخی شایان تعجب موادن بولنمشدر بنابرین موسیو (غامبتا) طرفندن مومی الیهه اهانت اسنادی تأسف اولنه‌جق موادندر

برماهر قوماندان هرنه صورتله اولور ایسه اولسون بریول اچه بیله‌جکی ادعا اولنمش ایسه‌ده بو ادعاده بولنانلر عساکر محاصره‌نک قوتنی وانشا ایتمش اولدیغی استحکاملرینک متانتنی بیلمزلر و (بازن) اردوسیله برابر خروج ایتمش اولیدی کاملا منهزم اوله‌جغنی تیقن ایتمزلر (بازن) ایسه المانیا عسکرینک برقسم اعظمنی حدود قربنده توقفه مجبور ایدرک بولندیغی حال ایچنده ممکن اولان خدمتی ایفا ایتمشدر فی الحقیقه (بازن) اردوسی کبی محصور اولان برقوهٔ جسیمه‌نک اسیر دوشدیکی هیچ برتاریخده کورلمامش ایسه‌ده فن حربجه محصورین برطرفدن مظهر امداد اولمدقجه نهایة الامر تسلیمه مجبور اولمسی امور ضروریه‌دندر

اشبو تسلیم دخی فرانسزلرک محصور یتنی منجر اولان تدابیر حربیه‌لرینک اثارندر آنفا دخی بیان اولندیغی وجهله اغستوسک اون دردنجی واون بشنجی کونلرنده (بازن) براز سرعت اوزره حرکت ایتمش اولیدی دشمن صفلرندن بریول اچه بیلور ایدی فقط مومی الیه هر نقدر جسارت عسکریه‌یه مالک ایسه‌ده بربیوک قوماندانه شایان مهارت حربیه ابراز ایده مامشدر (مس) قلعه‌سنی محاصره ایدن اردویه کلنجه بو یله بر محاصرهٔ متعسره اثناسنده ابراز ایلمش اولدیغی صبر و متانت والمانیا قوماندانلری طرفندن اتخاذ اولنان تدابیرک زیاده شایان مدح وستایشدر

المانیا اردولری میدانده بولنان فرانسه عساکر منتظمه‌سنی محو ایتدکدن صکره بلا اضاعهٔ اوقات فرانسه پایتختی اوزرینه حرکت ایلمشلردر (سدان) محاربه‌سندن ایکی اوچ کون صکره المانلر اوچ بیوک جناحه تقسیم اولنه‌رق پارسه طوغری یوریمکه باشلامشلردر فرانسه عسکرندن ایسه (مزئیر) ده بولنان برمقدار ایله جنرال (وینوا) نک قوماندهسنده بولنان وهنوز داخل محاربه اولمامش اولان عسکر فرار ایدوب قورتیله بیلمشلردر جنرال طروشو چند هفته‌دن برو پارسک امر محافظه‌سی ضمننده لازم اولان تدارکاته تشبث ایلمش اولمغله مدت

قليلهٔ مذكوره‌ده قلعه واستحكاملره طوپلر وضع ايدوب عساكر مليه ومتحركه‌دن مركب برقوهٔ جسيمه جمع ايلمش ودشمن مدافعه‌يه مهيا بولنمشدر

ايشته پارسده جمع وترتيب اولنان عساكر غير منتظمه‌نك بدايت امرده سعی وغيرتلری انتظام واقتداری مسلم اولان اعدالری عليهنده كاركر اوله‌ميوب ايلولك اون يدی واون سكزنجی كونلری المان اردولری پارسه تقرب ايتمش وشهر مذكورك اون طقوزنده جنرال (دوقرو) نك قومانده‌سی تحتنده بولنان فرانسه عسكريله پروسيا ولی عهدينك اوڭ طليعه عسكری بيننده برمصادمه وقوعبولمشدر موما اليه جنرال (دوقرو) سدانده اسير حرب اولمش ايكن المانلر عليهنده محاربهٔ حاضره‌ده استخدام اولنمامق شرطيله سبيلی تخليه اولنمش وخلاف شرط اوله‌رق پارسه عودتنه بنه مأموريت عسكريه‌ده مستخدم بولنمش اولديغی محكيدر مذكور مصادمه‌ده فرانسه عساكر متحركه‌سی مردانه جنك ايلمش ايسه‌ده عساكر نظاميه‌نك برقسمی المانلری كورر كورمز منهزما فرار ايلدكلرندن فرانسزلر برمقدار تلفات ايله چند قطعه طوپلرينی وموقعلرينی حسب الضروره ترك ايلمشلردر ايلولك اوتوزنجی كونی دخی وقوعبولان برمصادمه كذلك فرانسزلرك مغلوبيتيله ختام بولمشدر چونكه فرانسه عساكر جديده‌سنك مردلكی مسلم ايسه‌ده ميدان محاربه‌يه چيقه‌بيلمك ايچون خيلی مدت تعلمه محتاج ايديلر المانلرك اوكنده منتظم برقوهٔ عسكريه قائم اولمديغندن شهری كمال سهولتله محاصره ايدوب خارجله اولان مخابره طريقلرينی كاملا قطع ايلمشلردر وبنا برين پارس شهری مظفريت خارق العاده ايله كسب شجاعت ايلمش اولان بردشمن طرفندن احاطه اولنمشدر المانيا عساكر محاصره‌سی ايكيوز بيكدن ايكيوز قرق بيكه قدر تخمين اولنوب پارس اطرافنده شمالدن شرقه وجنوبدن غربه طوغری يايلمشلردر عساكر محاصره‌يه معين اولمق اوزره برچوق سواری عسكری ومحاصره طوپلری موجود بولنمش وپارس استحكاملری داخلنده بولنان عسكر ايسه عساكر محاصره‌دن زياده اولديغی حالده حقيقهٔ براردوخاصه‌سندن بی‌بهره بولنمشدر مع مافيه استحكاملری متين اولوب شجيعانه مقاومت ايلمش واوروپا دخی برتار بحده مثلی كورلميان وبرچوق مليون سلاحسز اهالينك ورطهٔ هلاكه دوچار اولمسنی محتمل اولان بويله برمحاصره‌نك نتيجه‌سنه نظر حيرتله باقشدر ميدان محاربه‌نك جهات سائره‌سنه دخی عطف نظرله بعض مرتبه ايضاحاته ابتدار اولنور شويله كه اغستوسك اوننجی كونی استرازبورغ شهری محاصره اولنوب المانلر طرفندن طوب قوتيله التمغه سعی اولنمش ايسه‌ده اشبو حركت شديد، اهالی وعساكر مستحفظه‌نك مقاومتنی برقاتدها تأكيد ايلمشدر بونك اوزرينه نظاما محاصره‌يه ابتدار اولنوب اغستوسك يكرمی طقوزنجی كون برنجی وايلولك اوچنجی كونی ايكنجی خط محاذی حربی تأسيس اولنمشدر ودرون قلعه‌ده موجود بولنان عساكر مستحفظه اكثر (وورث) محاربه‌سی فراريلرندن وعساكر متحركه ومليه‌دن عبارت بولنديغی حالده التمش بيك نفر المانيا عساكر منتظمه‌سنی هفته‌لرايله (استرازبورغ) پيشگاهنده توقيف ايتمشلردر بالآخره قلعهٔ مز بوره ايلولك يكرمی يدنجی كونی بلا هجوم تسليم اولمش ايسه‌ده درونده بولنان عساكر مستحفظه‌نك انتظام جهتيله المانلردن دون ومقدارلری دخی از اولديغی ومحاربه‌يه داخل اولميان اهالی كثرت اوزره ايدوكی جهتله محافظ قلعه جنرال (وهريك) ك مقاومت دليرانه‌سی شايان تحسين وآفرين بولنمشدر (طول) قلعه‌سنك مقاومتی دخی فرانسه عسكرينه باعث افتخار اولمشدر

قلعهٔ مذكوره دردنجی درجه‌ده قلعه‌لردن اولوب درونده‌كی عساكر مستحفظه برمقدار عساكر متحركه‌دن عبارت بولنديغی وبونلرنده دخی برنفر معلم طوپچی عسكری اولمديغی حالده يكرمی بيك نفر المانيا عسكرينه برآيدن زياده مقاومت ايلمش وقلعهٔ مذكوره‌نك شرق تيموريولی كذرگاهنده واقع بولنمسيله المانلرك پارس محاصره طوپلری نقلنه مانع اولمش وفرانسه اردولرينه ذی قيمت بروقت قزاندرمش وبنابرين فرانسه پای تختنه برمدت قدر برسد متين اولمشدر (بقيه‌سی صكره)

انكليز غزته‌لری فرانسه‌نك حكومت جديده‌سی خصوصنده دول معظمه طرفندن ابراز اولنان آثار مسارعت مجرد دول مشار اليهمك فرانسه حقنده اولان حسن توجهلرينه دال اولديغی صحيفهٔ زيب سطور ايتمكده اولملرينه مبنی فرانسه‌نك (پاری) غزته‌سی دخی اولبابده مطالعات آتيه‌يی يازمشدر

« دول معظمه‌نك بووجهله اختيار بيوردقلری مسارعت مجرد برنمايشدن عبارت اولوب فقط بزم دوچار اولديغمز مصائب وبلايايه قارشو اختيار ايتدكلری تدابير هيچ بروقتده اونوديله‌مز عساكر مظفره طرفندن مملكتمزك دوچار اولديغی فلاكت شمدی‌يه قدر فرانسه‌ده كورلمامش ومثلی ايشيدلمامش ايكن هيچ برطرفدن روی معاونت كوستريلميوب مملكتمز كندی كندينه ترك اولندی دوچار اولديغمز مصائب وبلا واصل درجهٔ انتها اولديغی وملتمز دخی خواه ناخواه شروط صلحيه‌يی قبول ايله اعدانك باركران تكليفاتی التنده‌ز بون اولديغی حالده دول اجنبيه معرض تشكرده اوله‌رق حكومت موقته‌مزی تبريك ايتمكه مسارعت ايتديلر

فرانسه چوق زمان اوروپانك برنجی درجه‌ده قوهٔ عسكريه‌سنه مالك دولت معظمه عنوانيله ياد اولنديغی حالده بوكونكی كون دوچار اولديغمز حال اسف اشتمال عنوان مذكوری بزدن رفع ايتمش واوروپا ايسه بزم شمدی‌يه قدر مدار افتخار عدايتديكمز بو عنواندن ساقط اولمامزی وارتق مقاومت حالنده بيله اقتدارمز قالمديغنی كورمكله كسب ممنونيت ايلمشدر

بز خيليدن خيلی منهزم ومغلوب اولديغمز حالده هر طرفدن كرك رسمی وكرك غير رسمی تسليتنامه‌لر ورود ايتمكده‌در اشبو اخوتنامه‌لر ايسه موسيو تيرك وقوعبولان اعلاننامه‌سندن صكره كلمكه باشلامشلردر

وبوكبی دها پك چوق اوراقك ورودی مأمول اولوب بزم ايسه ارتق اونوع تسلياته احتياجمز قالمديغی كبی استحقاقمز دخی اولمديغندن انتظار ايتديكمزی بيان ايدرز

ايشته اصل كدر اولنه‌جق جهت بورا سيدر هر بر دولت بوكونكی كون كندی منفعتنی موجب كلمات وتعبيرات استعمال ايتمكده‌در

پارس عساكر مليه‌سنك عصيان ايدوب پارس درونده استحكاملر انشا ايدرك خيلی محلاتنی ضبط ايتدكلری وحتی اهاليدن بعضيلرينك واقع اولان معاونتلری ايله كسب قوت ايدوب حكومته غلبه ايتدكلری واشبو عصيانلری ايله برابرينه يشاسون جمهوريت ديو باغيره‌رق سوقاقلری طولاشدقلری غزته‌مزده صره‌سی كلدكجه يازلمش ايدی عساكر مرقومه‌نك بويولده واقع اولان حركات نابجالری حكومت جمهوريه طرفندن تقبيح اولنوب كرك رئيس جمهور موسيو تير وكرك داخليه ناظری موسيو ارنست پيقارو طرفلرندن بشقه بشقه اعلانلر ايله وكلمات ملايمه استعماليله سلاحلرينی تسليم وحكومته اطاعت ايتملری تكليف اولنمش وعساكر مرقومه‌نك كريوهٔ بغی وعصيانه ولوجلری بوندن برهفته اول مطالعه اولنان پارس غزته‌لرينه نظرا شهر مذكورده مسكون اصحاب ثروتك اموالنی غصب وبانقه‌لری غارت ايتمك نيتنه مبنی اولديغی وهركس طرفندن تقبيح اولنديغی اكلاشلمشدر بونك اوزرينه حكومت جمهوريه ملت مجلسنك قراری موجبنجه بانقه‌لرده بولنان نقود موجوده‌يی ورسايله نقل ايله بانقه اوراقنی احراق ايتمكه قرار ويرمشدر عساكر مرقومه عصيان ايتدكلری كوندنبرو همان

پارسی كاملا ضبط ايتمكله مشغول اولوب حالبوكه اهالينك اموال مخصوصه‌لرينی غصب وغارت ايلدكلرينه دائر اوراق حوادثده بركونه معلومات كوريله‌مامش وعساكر مرقومه‌نك مقصد اجتماع وعصيانلری لايقيله اكلاشيله‌مديغنه مبنی مراق ايدلمكده ايدی دونكی كون پارسدن كلان غزته‌لرده مرقومونك كندی انتخابلری اوزرينه كندولرينه بعض ذواتك قوماندان تعيين اولنمسی وبووجهله جمهوريتك بقاسنی تحت تأمينه المق ايچون تدابير لازمه‌نك اجراسی وهربر ولايتده بشقه بشقه جمهوريتلر اولوب بونلرك هيئتنه بردن ينه بررئيس بولنمسی والحاصل امريقا جمهوريتنه تقليد ايدلمسی خصوصلرينك طلب اولنديغی اكلاشلمشدر

زبرده ترجمه اولنان اعلان پارس ديوارلرينه تعليق اولنمشدر « باعث اسف عظيم اولان احوال برقاچ كوندنبرو ظهور ايدوب آسايش داخلی‌يی صورت مدهشه‌ده اخلال ايديور مسلح بولنان عساكر مليه اصل كندولرينه نظاما تعيين اولنان ضابطانه ابراز مخالفت ايله مجلس مركزيه‌يه اطاعت ايديور مجلس مذكور ايسه عساكر قومه‌يه قانونا درجهٔ نهايه‌ده مجازاتی داعی اولان برطاقم اوامر عصيانيه اعطا ايتمكده‌در وبونلرپك چوق اسلحه وادوات ناريه ايله مسلح اولدقلری حالده كزمكده واسلحهٔ مذكوره‌يی دشمن عسكرندن ضبط ايدوب عساكر مرقومه‌نك هجومندن شهری وقايه بهانه‌سيله ايتدكلری قالمامقده‌در بويله برحال پروسيا عساكرينك وطنلرينه عودتلری ايله برابر زائل اولملی ايدی حالبوكه بويله اولمدقدن بشقه بواخشام غوبلن نام محل اوزرينه هجوم ايله زوربالق كوستره‌رك درونده بولنان بالجمله فشنكلر يغما اولندی

اشبو اختلاله باعث اولنلر اوزرلرينه تحملی غير قابل برمسئوليت آليورلر پارس شهری دشمن عساكرندن تخليه اولنور اولنمز عادتی اوزره اسكی آسايش حالنی اعاده ايتمك وهركس ايش وكوجی ايله مشغول اولمق لازمه‌دن ايكن بونلر محاربهٔ داخليه‌يی موجب اولان ادوات واسباب واهيه تهيه واحضار ايتمكده ايمشلر حكومت بيان واعلان ايدركه بويله مخل آسايش اولان نمايشاتك تركيله اعادهٔ سعادتمزی موجب اسبابه تشبث ايتمليسكز مصالحه وشهرمزك شان وشرفنی وقايه ايتمك استيانلر برطرفه چكيلوب عساكر مليه ضابطلرينه اطاعت ايدوب نتيجه‌سی لايعد ولاتحصی اولان فناقلرك اوكنی المليدر حكومت ايله سرقوماندان تماميله وظيفه‌لرينی ايفا ايدوب بوبابده احكام قانونيه‌يی اجرا ايتمكه قرار ويرمشلردر آسايش داخلينك اعاده‌سنی پارس سكنه‌سنك حميت وطنيه واجرا ايده‌جكی فداكارلقلرندن مأمول وانتظار ايدرز

(داخليه ناظری)
(ارنست پيقارو)

دلی‌نيوز غزته‌سنك مخبرندن الوب نشر ايتديكی مكتوب خلاصه‌وجهله ترجمه اولنمشدر

الحاصل پروسيالولر پارسه دخول ايتديلر عساكر قومه پروسيا اطوار وحركاتی اوزرينه پارسه كيرديلر اولا براوحلان سواريسی وارقه‌سندن ايكی وارقه‌سندن دها ايكی كشی تعقيب ايدرك بووجهله ديزلمشلر ايدی برنجيسی غايتله جسيم برپهلوان اولوب كوزل براسب اوزرنده فوق العاده نمايشتلی سوار اولمش ايدی ورفقاسندن التی يدی آت طولنده مسافه اوزاقده ايدی وارقه‌سندن بيوك براردو كورنمكه باشلدی

مذكور سواری تحت مظفريتلرينه داخل اولان اسواق ودوائری ارايوب ايكی طرفنه باقمقده ايدی ونه طرفه طوغرو كيده‌جكنی بيله‌مديكندن آتنك باشنی دونديروب رفقاسنه تقرب ايلدی بعده ارقه‌دن برجم غفير ظهور ايدوب آچلق مجبوريتيله كندولرينه ترك اولنان پارس محلات معلومه‌سی درونته داخل اوله‌جق اوتوز بيك نفر عساكرك غلاقوز طابورلری كورنمكه باشلادی وموزيقه‌لر دخی ترنم ايتمكده ايديلر عساكر قومه‌نك داخل اولدقلری محلات درونده پك از كمسنه بولنوب بونلرك بعضيلری چابقين وبعضيلری دخی عمله كروهی اولوب عساكر مرقومه‌نك سپارشاتنی تسويه ايتمكله مشغول اولديلر بو اثناده هيچ برسس ايشيدلمدی پروسيالولری يقيندن كورمك ارزوسنده اولديغم جهتله انواليد نام محله كيدوب اوراده عساكر بحريه وعساكر مليه بولنوب ضابطانی بعض اوامره انتظار ايتمكده ايديلر بنده كز پروسيالولرك پارسه كيردكلرينی اخبار ايتديكمده ضابطان موما اليهم حيران اولوب ايلك اول مخبری اولديغم اشبو خبر درت وبش دقيقه ايچنده اوراده مجتمع عساكره اغزدن اغزه نشر واعلان اولندی پروسيا عساكرينك داخل اولدقلری اسواقك ايكی طرفنده مناسب محلارده استحكاملر انشا اولنوب بوحدودك داخلنده بولنوب خارجنه چيقه‌مديلر

(دلی‌نيوز غزته‌سنده كوريلان بربندك ترجمه‌سيدر)

ملت مجلسی شرائط صلحيه‌يی قبولدن بشقه هيچ برشی يابه‌مز واصحاب عقل وادراكدن اولان بالجمله ذوات ايچون بوندن بشقه شايان اتخاذ برتدبير معقول بولنه‌مز ايدی شمدی‌يه قدر هيچ برملته بويله برشروط صلحيه تحميل اولنمامش وشروط مذكوره‌يی اكر ممكن اولمش اولسه‌يدی فرانسه‌نك قبول ايتميه‌جكی بديهی ايدی اكر المانيا ١٨٠٦ محاربه‌سنی خاطردن چيقارمامش ايسه فرانسه دخی اشبو محاربه‌يی اصلا اونتميه‌جقدر اشبو عصر مكدرك خاطرله خطوری فرانسه‌نك شمال طرفنده بولنان بالجمله صحرالری قبرستانه تحويل ايدوب درونلری مالا مال افراد بشريه ايله مملو اولديغی خبر حزن اثری تجديد ايدر اشبو خاطره‌لر كتدكچه توسع ايدوب اوروپانك آسايشنی مخل احوالدن اوله‌جغی مستغنئ تعريف وبياندر

رن سفلا ايله رن عليا وموزل وموزت ووژ اهاليسی مبعوثانه (بوردورن) ١٨ شباط ١٨٧١ تاريخيله حكومت جمهوريه وپارس سكنه‌سی طرفندن ارسال اولنان مكتوبك ترجمه‌سيدر

« احبای صادقه وهمشهريلريمز

« الساس ايله لورن ايالتلری حقنده اجرا اولنه‌جق مذاكراتده حاضر بولنمق اوزره طرفكزدن بعض ذواتك واقع اولان دعوتنامه‌لری اوزرينه دونكی كون مع الممنونيه اجتماع ايتدك فقط بونی تكرارا سزه سويليه بيلورزكه فرانسه جمهوريتی مبعوثانك حسن توجه ومحبت صميمه‌لری اليوم سزدن ذره مقداری ايرلمامش وافكاری ايسه اختيار بيورديغكز مسلكه تماميله موافق بولنمشدر وسزی مبعوث انتخاب ايدن اهالينك ابراز ايلدكلری حركات شجيعانه طرفمزدن اجرا اولنان مساعئ وفيره ومظفرانه ايله تقابل ايلمشدر بزملت مجلسی اعضالری يعنی بز بالجمله فرانسه اهاليسی يز سزك پروسيانك تحت اداره‌سنده قالمقلغكزه اصلا وقطعا روی موافقت كوسترمدك الساس ولورن ايالتلرينك پروسيايه تركی خصوصنده تنظيم اولنان عهدنامه‌لری عهده قريبده فسخ ايدوب كان لم يكن حكمنده طوته‌جغمزه شبهه ايدلمامليدر سالف الذكر ايكی حواليده مسكون اهالی الی الابد بزم همشهريمز وجان جكر كبی وطنداشمز اولوب ينه فرنداشلغمز باقيدر وجمهوريت سزی عهد قريبده استرداد ايده‌جكنه قويا سوز ويرمكله سزی متسلی قيلار لاجل الوداع اوزاتمش اولديغكز الكزی جان كوكلدن قبول ايدرز

اه سلامت ويرسون اخوتمز بركمالدر

فرانسه حكماسندن شورو پاستور وديكر بعض ارباب معارف المانيادار الفنون وعلما جمعيتلرينك اعضاسی مراسله‌سندن بولندقلری حالده فرانسه حقنده اول درجه شديد برمعامله‌ده بولنمش اولان برملته اصلا مناسبات عمليه‌ده بولنمقلغی ايستمدكلرندن حامل اولدقلری ديپلومه‌لرينی رد ايلدكلری مثللو ديار سائره‌نك نباتات وحيواناتنی اوروپانك اقليمنده يتشديرمك اوزره فرانسه‌ده موجود اولان برجمعيت كندو اعضا

دفترلرندن المانیا حکمدارلرینك اسلرینی طی وترقین ایلدیکی اوپنیون ناسیونال غزته‌سنده مندرجدر

موادّ اعلانیّه

❊ پیادکان ❊

میرلوالغنه مخصوص اونیفورمه‌نك مصارف اعمالیه‌سی: پاره	غروش	زخاف میرالایلغنه مخصوص اونیفورمه‌نك مصارف اعمالیه‌سی: پاره	غروش
٢٠	٥٧٧		١٨٠
١٠	٦٩ تجارتی	٢٠	٢١ تجارتی
٣٠	٦٤٦	٢٠	٢٠١
	٣٠ چوقه بهاسی		٢٠ چوقه بهاسی
٣٠	٦٧٦	٢٠	٢٢١

صف پیاده میرالایلغنه مخصوص اونیفورمه‌نك مصارف اعمالیه‌سی

پاره	غروش
	١٨٠
٢٠	٢١ تجارتی
٢٠	٢٠١
	٢٠ چوقه بهاسی
٢٠	٢٢١

زخاف قائممقاملغنه مخصوص اونیفورمه‌نك مصارف اعمالیه‌سی: پاره	غروش	صف پیاده قائممقاملغنه مخصوص اونیفورمه‌نك مصارف اعمالیه‌سی: پاره	غروش
٠٠	١٨٠		١٨٠
٢٠	٢١ تجارتی	٢٠	٢١ تجارتی
٢٠	٢٠ چوقه بهاسی	٢٠	٢٠١ چوقه بهاسی
٢٠	٢٢١	٢٠	٢٢١

طایفه بیکباشیلغنه مخصوص اونیفورمه‌نك مصارف اعمالیه‌سی: پاره	غروش	زخاف بیکباشیلغنه مخصوص اونیفورمه‌نك مصارف اعمالیه‌سی: پاره	غروش
٠٠	١٦٠		١٦٠
١٠	١٩ تجارتی	١٠	١٩ تجارتی
١٠	١٧٩	١٠	١٧٩
	٢٠ چوقه بهاسی		٢٠ چوقه بهاسی
١٠	١٩٩	١٠	١٩٩

صف پیاده بیکباشیلغنه مخصوص اونیفورمه‌نك مصارف اعمالیه‌سی: پاره	غروش	زخاف الای امینلکنه مخصوص اونیفورمه‌نك مصارف اعمالیه‌سی: پاره	غروش
	١٦٠		١٦٠
١٠	١٩ تجارت	١٠	١٩ تجارت
١٠	١١٩	١٠	١٧٩
	٢ چوقه بهاسی		٢٠ چوقه بهاسی
١٠	١٩٩	١٠	١٩٩

صف پیاده الای امینلکنه مخصوص اونیفورمه‌نك مصارف اعمالیه‌سی

پاره	غروش
	١٦٠
١٠	١٩ تجارتی
١٠	١٧٩
	٢٠ چوقه بهاسی
١٠	١٩٩

(بقیه‌سی صکره)

ازمید سنجاغی واردات رسومیه‌سی سکسان یدی سنه‌سنه محسوباً طوبدن و یاخود بشقه بشقه اوله‌رق طالبلرینه احاله والزام اولنمق اوزره مجلس ادارهٔ ضبطیه‌ده دردست مزایده بولندیغندن طالب اولنلرك شو کونلرده مجلس مزبوره مراجعت ایلملری اعلان اولنور

فسخانهٔ عامره معمولاتندن انبارنده موجود اولوب تنزیل قلنان فیئات ایله طوغریدن طوغری‌یه تجار وفسجی اصنافنه بیع وفروختی مقرر اولدیغی مقدما اعلان اولنان فس والوان قبا چوقه وفانیله یورغان واشیای سائره‌دن اشترایه طالب اولنلرك اورایه مراجعت ایلملری لازم کله‌جکی

فسخانهٔ عامره ایچون سکسان یدی سال رومیسنه محسوباً اشتراسنه لزوم کورینان انواع یاغی ومعدن کموری وجوید وقرمز ومور بقم وسائره‌نك خزینهٔ خصهٔ شاهانه‌ده مناقصه‌سی اجرا قلنه‌جغندن اعطاسنه طالب اولنلرك صالی وپنجشنبه کونلری موقع مناقصه‌ده بولنمق اوزره خزینهٔ مرقومه‌یه کلملری اعلان اولنور

دیواربجی اپوستولك بااعلام تجارت محکومٌ‌به دینی اولان مبالغك تسویه‌سیچون عهده‌سنده بولنان صاری یار یکی محله‌سنده واقع یکرمی نومرولی برباب منزل بوندن مقدم مزاده ویریله‌رك اوچبیك غروشه طالبی ظهور ایتمش وشهر محرمك یکرمی التنجی کون مزایده‌سی قراری ویریلوب طالبی عهده‌سنه فراغی مقرر بولنمش اولمغله وقت مذکوره قدر زیاده‌یه طالب اولنلرك دیوان احکام عدلیه اجرا جمعیتنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

زنوب ایله والده‌سی انه‌قدینك بااعلام شرعی محکومٌ‌به دینلری اولان مبالغك تسویه‌سیچون اونقپانی جاده‌سنده کائن التی یوز سکسان نومرولی برباب بغدای دوکه‌جی دکانی بوندن اقدم مزاده ویریله‌رك یکرمی بیك غروشه طالبی ظهور ایتمش واشبو شهر محرمك یکرمی التنجی کونی قطعیاً فراغی مقرر بولنمش اولمغله مبلغ مذکوردن زیاده‌یه طالب اولنلرك یوم مزبوره قدر دیوان احکام عدلیه اجرا جمعیتنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

ذکریا افندینك ارن قریه‌سنده کائن حرم وسلاملق التی باب اوطه وکبیر صوفه وطرفیندن قوللایلور مطبخ درت حیوانلق اخور وصمانلق وعربه‌یه الویرشلی سلاملق وحرم حولیلری وایکی بیك ذراع اشجار مثمره‌لو مع قیو باغچه ومشتملات سائره‌یی حاوی وبراً وبحراً نظارت کامله‌یی محتوی بولنان خانه‌سی صاتیلق اولدیغندن وایجاره دخی ویریله‌جکندن رغبت بیوران ذواتی قریهٔ مذکوره امامی ودرون خانه‌ده بولنان بکجینك کزدیره‌جکلری ومستأجره سهولتی موجب اولمق اوزره مندر ویصدقلری مستأجره ترك اولنه‌جغی وخانهٔ مذکورك بهاسنی وایجاره‌سنی اکلامق ارزوایدن ذواتك بایزیده کاغدجیلرده یوز درت نومروده حاجی کامل افندی‌یه مراجعت ایلملری

اسماعیل افندینك بااعلام تجارت محکومٌ‌به دینی اولان مبالغك تسویه‌سیچون عهده‌سنده بولنان ایاصوفیهٔ کبیرده اسحق پاشا محله‌سنده واقع بر نومرولی برباب خانه بوندن مقدم مزاده ویریله‌رك اون بیك غروشه طالبی ظهور ایتمش وشهر محرمك یکرمی ایکنجی کونی مزایده‌سی قراری ویریلوب طالبی عهده‌سنه فراغی مقرر بولنمش اولدیغندن وقت مذکوره قدر زیاده‌یه طالب اولنلرك دیوان احکام عدلیه اجرا جمعیتنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

لوقیانوس نام مؤلف مشهورك معرض لطائفده بعض افکار ظریفانه سردیله طراوتبخش محافل ادبا اولمق اوزره طالقاوقلنی بر صنعت مخصوصه مقامنده طوته‌رق یوکادار لسان یونانی اوزره یازمش اولدیغی رساله قرق یدی سنه روم پطریقخانه‌سی کتابتنده وملغا مجلس نافعه اعضالغنده بولنه‌رق مدت عمرینی تحصیل علوم ومطالعه ایله کچورمش وحکمت علمیه ایله پك چوق اوغراشمش اولان مشهور وسیلاکی معرفتیله لسان عثمانی‌یه ترجمه اولنمش ورسالهٔ مذکوره مطالعه‌یه شایان اثار مقبوله ونادره‌دن کورنمش اولدیغندن طبع اولنه‌رق حکاکلرده احمد وصحافلرده اللی درت نمروده حاجی حسن افندیلر وباغچه قپوسنده تنباکوجی دکانلرنده التیشر غروشه صاتلقده‌در

(مطبعهٔ عامره‌ده طبع اولنمشدر)